

Awards In 2002

二零零二年所獲之殊榮

The third consecutive year that “Knife” Brand was recognised as a Super Brand Gold Prize in Asia by Reader’s Digest in 2000 to 2002.

『刀嘜』於2000年至2002年連續三年於《讀者文摘》品牌喜好調查中獲亞洲非常品牌金獎



“Knife”, “Red Lantern”, “Soon Brand” and “Fortune Star” peanut oil were awarded Certificate for Product Exemption from Quality Surveillance Inspection by State General Administration of The People’s Republic of China For Quality Supervision and Inspection and Quarantine in August 2002

『刀嘜』、『紅燈牌』、『順嘜』及『福星牌』花生油於2002年8月獲中國國家質量監督檢驗檢疫總局頒發『產品質量免檢』證書

“Knife”, “Red Lantern”, “Soon Brand”, “Fat Brand” and “Fortune Star” edible oil were awarded “Qualified on PRC Supervision and Inspection - Qualified Product’s Quality and Quantity Trustworthy Food” from China Food Industrial Association in October 2002

『刀嘜』、『紅燈牌』、『順嘜』、『發嘜』及『福星牌』食用油產品2002年10月獲中國食品工業協會授予『國家監督抽查合格—全國質量信得過食品』稱號



“Knife” peanut oil was awarded『深圳首批取得原產地標識保護的品牌』 from Quality Surveillance Inspection by State General Administration of The People’s Republic of China For Quality Supervision and Inspection and Quarantine in November 2002

『刀嘜』花生油於2002年11月獲中國國家質量監督檢驗檢疫總局正式批准為『深圳首批取得原產地標識保護的品牌』

“Red Lantern” cooking oil was awarded “Hong Kong Top Ten Brands” by The Chinese Manufacturers’ Association of Hong Kong in year 2002

『紅燈牌』食油榮獲香港中華廠商聯合會頒發2002年度「香港十大名牌」



“Lam Soon” and “Knife” were awarded Superbrands in 2002/2003
『南順』及『刀嘜』同時榮獲2002/2003年度超級品牌大獎

Haomama.com was awarded “WebCare Award” by Internet Professional Association
好媽媽網站榮獲互聯網專業人員協會頒發「無障礙優異網站」殊榮



Shekou Lam Soon Flour Mills Company Limited and Shenzhen Lam Soon Edible Oils Company Limited were awarded “Excellent Economic and Export Performance in 2001” by China Association of Enterprises with Foreign Investment & Shenzhen Association of Enterprises with Foreign Investment in December 2002

2002年12月蛇口南順麵粉有限公司及深圳南順油脂有限公司同時獲中國外商投資企業協會及深圳外商投資企業協會頒發「二零零一年全國外商投資雙優企業」獎

New Products & New Packaging

新品牌與新包裝產品



May 2002 - "AXE" Clear Dishwashing Detergent
2002年5月 - 『斧頭牌』透亮洗潔精



October 2002 - "Red Lantern" Peanut Oil
2002年10月 - 『紅燈牌』花生油



October 2002 - "Red Lantern" Canola Oil
2002年10月 - 『紅燈牌』芥花籽油

October 2002 - Super AXE (Anti-bacterial)
Laundry Powder
2002年10月 - 超能AXE超濃縮(殺菌)洗衣粉



December 2002 - New package of "AXE"
Disinfectant Floor Cleaner
2002年12月 - 全新包裝『斧頭牌』地板消毒洗潔劑



October 2002 - "Red Lantern" Corn Oil
2002年10月 - 『紅燈牌』粟米油



January 2003 - "Pow" New CP-5 Formula Extra White
Extra Bright Laundry Powder (Fast-Acting Colour Additives)
2003年1月 - 『沛亮』全新CP-5亮白配方洗衣粉〔含特強活性粒子〕



March 2002 - Acquired Yi Xing Flour Mills in Jiangsu and set up Jiangsu Lam Soon Flour Mills Company Limited
 2002年3月 - 成功收購江蘇省宜興市宜興荊元麵粉廠，建立獨資的江蘇南順麵粉有限公司



2002 Major Events 二零零二年大事記要

2002年5月 - 『刀嘜好媽媽十大愛心家傳菜』選舉



June 2002- Successfully privatized its subsidiary,
 Lam Soon Food Industries Limited
 2002年6月 - 成功將旗下之南順食品工業有限公司私有化



September 2002 to January 2003 - "Golden Statue Cup" Nationwide Bread Baking Contest at Guangzhou, Dalian, Chengdu, Shanghai and Beijing of PRC
 2002年9月至2003年1月 - 『金像杯』麵包烘焙大賽於中國廣州、大連、成都、上海及北京等地舉行

December 2002 to January 2003 - The 37th Hong Kong Products Expo - Lam Soon was one of the exhibitors
 2002年12月至2003年1月 - 南順香港集團參展第三十七屆工展會

Company Activities

集團活動



26 May 2002 - Community for the Chest
2002年5月26日 - 萬眾同心公益金





19 October 2002 - Family Day at Shekou Plant
2002年10月19日 - 蛇口家庭同樂日





23 March 2002 - QPP Day and Annual Dinner (at Zhuhai, PRC)
2002年3月23日 - QPP日及春茗晚會〔中國珠海〕



Staff & Training Activities

員工培訓活動



12-13 July 2002 - Executive Training (HLQA)
2002年7月12-13 - 管理層培訓日(HLQA)



19 October 2002 - Lam Soon Sports Day
 2002年10月19日 - 南順運動日



18 and 19 January 2003 - Group Common Services
 Budget Meeting
 2003年1月18及19日 - 綜合服務部預算大會